Организация Объединенных Наций S/PV.7512



Совет Безопасности

Семидесятый год

Предварительный отчет

7512-е заседание

Среда, 26 августа 2015 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель:	г-жа Огву	(Нигерия)
Члены:	Ангола	г-н Гашпар Мартинш
	Чад	г-н Шериф
	Чили	г-н Баррос Мелет
	Китай	г-н Чжао Юн
	Франция	г-н Стеэлен
	Иордания	г-жа Кавар
	Литва	г-жа Якубоне
	Малайзия	г-н Ибрахим
	Новая Зеландия	г-н ван Бохемен
	Российская Федерация	г-н Чуркин
	Испания	г-н Гассо Матосес
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Райкрофт
	Соединенные Штаты Америки	г-жа Сайсон
	Венесуэла (Боливарианская Республика)	г-жа Чань Шум

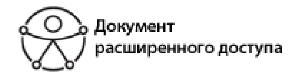
Повестка дня

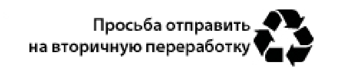
Положение в Ливии

Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии (S/2015/624)

15-26503 (R)







Заседание открывается в 10 ч. 00 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Ливии

Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии (S/2015/624)

Председатель (*говорит по-английски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании представителя Ливии.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании Специального представителя Генерального секретаря и главу Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии г-на Бернардино Леона.

От имени Совета я приветствую г-на Леона, который находится в Париже и принимает участие в сегодняшнем заседании в режиме видеоконференции.

Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2015/624, в котором содержится доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии.

Теперь я предоставляю слово г-ну Леону.

Г-н Леон (*говорит по-английски*): На рассмотрении членов Совета Безопасности находится последний доклад (S/2015/624) Генерального секретаря о деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии, в котором содержится подробная информация о работе Миссии на протяжении последних пяти месяцев. В докладе сообщается о неоднозначной динамике событий в области безопасности в Ливии. Спустя год после наиболее значительной вспышки вооруженных боевых действий и нарушения политического процесса местные общины в западных районах Ливии все чаще играют ведущую роль в инициативах по прекращению огня и примирению между различными населенными пунктами и городами, тем самым содействуя значительному снижению военной напряженности в этой части страны и в более обширном районе Триполи. Это резко отличается от динамики событий в области безопасности в любой другой части страны.

Спустя 15 месяцев после начала военных операций в Бенгази на востоке страны становится очевидным, что столкновения между сторонами постепенно превращаются в траншейную войну, которой не видно конца. Между тем статус-кво влечет за собой тяжелые последствия для гражданского населения и того, что осталось от сильно пострадавшей инфраструктуры города. Более 100 000 человек из жителей Бенгази по-прежнему являются внутренне перемещенными лицами, и 70 процентов городских медицинских учреждений либо недоступны, либо не функционируют.

Положение дел на юге страны в равной степени ужасающее. Отсутствие государственной власти и эффективно функционирующих органов безопасности усугубило конкуренцию за власть и ресурсы между племенными группами в условиях конфликта, корни которого уходят в многолетнюю культуру социальной изоляции и пренебрежения со стороны центральных органов власти.

На национальном уровне масштабы человеческих страданий в стране, обладающей большими запасами нефти и сильным экономическим потенциалом, просто ошеломляющие. Согласно данным, приведенным разными учреждениями системы Организации Объединенных Наций, 1,9 миллиона человек нуждаются в срочной гуманитарной помощи, чтобы удовлетворить свои основные потребности в области здравоохранения. Доступ к продовольствию в настоящее время представляет собой одну из основных проблем приблизительно для 1,2 миллиона человек, которые преимущественно проживают в Бенгази и на востоке страны. Сейчас число внутренне перемещенных лиц на всей территории Ливии составляет около 435 000 человек. Система здравоохранения находится на грани краха, причем многие больницы на территории всей страны переполнены и функционируют при значительно ослабшем потенциале, а также многие из них сообщают о нехватке медицинских препаратов, вакцин и медицинского оборудования. Отключения электроэнергии широко распространены во многих районах страны. В некоторых районах, например в Бенгази, перебои с электричеством происходят практически круглосуточно.

Согласно оценкам, сейчас в стране находится или пересекает ее около 250 000 мигрантов, при этом многие из них сталкиваются с серьезными проблемами в

плане защиты, в том числе подвергаются произвольным арестам и содержанию под стражей в отвратительных условиях, а также сексуальным надругательствам, принудительному труду, эксплуатации и вымогательству. Только за этот год в Средиземном море утонули более 2000 мигрантов, причем подавляющее большинство из них решились на отчаянный шаг пересечь море, направляясь из Ливии к южной части европейского побережья.

В то же время темпы экономического роста страны по-прежнему быстро снижаются, что стало результатом значительного сокращения поступлений от продажи нефти в связи со снижением цен на нефть и низким уровнем добычи нефти на нефтяных месторождениях в Ливии. Финансовые ресурсы Ливии также серьезно истощены, главным образом, в результате нерационального расходования ресурсов на непроизводительные товары. Политический и институциональный кризис в стране также проявляется в растущей конкуренции по поводу основных финансовых и других независимых учреждений.

На этом мрачном фоне усугубляющихся трудностей и страданий, возникших в результате ухудшения положения в области безопасности и беззакония в стране, широко распространенные нарушения и злоупотребления в области прав человека и гуманитарного права по-прежнему остаются безнаказанными на всей территории страны. Вооруженные группы, представляющие все стороны, продолжают похищать мирных жителей из-за их политических убеждений или принадлежности, причем часто они надеются на то, что им удастся получить за них выкуп или добиться освобождения боевиков или других гражданских лиц, захваченных враждующими группами. Не щадят даже работников, оказывающих гуманитарную помощь.

Позвольте мне также вновь обратиться с этой трибуны с призывом ко всем сторонам в конфликте предпринимать все необходимые шаги, с тем чтобы защитить гражданское население от целенаправленных и неизбирательных нападений, а также содействовать их эвакуации и обеспечить беспрепятственный и безопасный доступ к гуманитарной помощи. Кроме того, я хотел бы напомнить всем сторонам об их обязательствах по прекращению произвольных задержаний в самых разных формах, а также по защите всех содержащихся под стражей лиц от пыток или других видов жестокого обращения. Хотя мы выражаем удовлетворение по поводу освобождения некоторых из этих незаконно содержавшихся под стражей лиц, мы по-прежнему настоятельно призываем все стороны прилагать больше усилий в целях скорейшего завершения этого процесса.

Когда я последний раз проводил брифинг Совета в середине июля (см. S/PV.7485), я сказал, что группировка «Исламское государство Ирака и Леванта», или «Даиш», контролирует стратегически расположенный в центральной части Ливии городе Сирт. Теперь эта группировка распространила свой контроль до самого побережья, охватывая территорию в 200 километров к востоку и западу от Сирта. Несмотря на предпринятую 11 августа местными вооруженными группами попытку вытеснить «Даиш» из Сирта, три дня спустя боевики восстановили свой контроль над городом. Данные о потерях проверить трудно, но свидетели рассказывают, что «Даиш» осуществляла жестокие акты возмездия в отношении своих противников. Не может быть сомнений в том, что опасность, которую представляет «Даиш» для Ливии и ливийского народа, реальна, неминуема и вполне ощутима. Ливийские силы безопасности и военнослужащие, как и политические субъекты, представляющие расходящиеся во взглядах группы, в полной мере осознают ту опасность, которая исходит от связанных с «Даиш» боевиков. Но при этом они должны также осознать, что ни одна стратегия, направленная на сдерживание, если не на полную ликвидацию угрозы «Даиш», не может быть жизнеспособной, если она не является частью согласованных, единых и скоординированных усилий, сплачивающих ливийцев, верных ливийскому государству и правительству, представляющему все слои населения. Ливийским лидерам направлен четкий сигнал. Не может быть альтернативы единым и коллективным действиям, если ливийцы не желают разделить судьбу таких стран, как Сирия и Ирак, в которых «Даиш» добилась катастрофических успехов.

После моего предыдущего брифинга, когда я представил Совету последнюю информацию о прогрессе, достигнутом в процессе политического диалога в Ливии, я призвал основных участников диалога провести новый раунд переговоров, который прошел в Женеве 11 и 12 августа. В центре двухдневных переговоров была задача ускорить процесс диалога до крайнего срока, 21 октября, когда, согласно конституционной декларации, может истечь мандат Палаты представителей. Хотя находящийся в Триполи Всеобщий национальный конгресс, в отличие от

других участников диалога, не парафировал 11 июля основной текст Ливийского политического соглашения, я убежден, что причины его недовольства можно рассмотреть в ходе идущего обсуждения приложений к этому Соглашению, в том числе касающихся формирования правительства национального согласия.

Через семь месяцев после начала процесса политического диалога, инициированного Миссией Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии, я все большей мере убеждаюсь в том, что этот процесс, наконец, приближается к своему завершению. Хотя это был трудный и сложный процесс, постепенно он становился все более жизнеспособным, несмотря на неоднократные попытки сорвать его, предпринимавшиеся подрывными элементами всевозможного толка, узкие интересы и задачи которых противоречат мирному урегулированию конфликта в Ливии. Тот факт, что большинство заинтересованных сторон стремятся взаимодействовать на различных направлениях, служит обнадеживающим признаком той поддержки широких масс, которую процесс диалога постепенно обрел у различных слоев ливийского населения. В ходе переговоров был достигнут значительный прогресс в плане преодоления дефицита доверия в отношениях между политическими субъектами в Ливии, а также согласования «дорожной карты», излагающей видение быстрого выхода из политического кризиса и вооруженного конфликта, которые опустошали Ливию более года. Преодоление политической поляризации и раскола страны будет непростой задачей. Нам нельзя недооценивать масштабы проблем и потребность в ресурсах, необходимых для того, чтобы отвести Ливию от края экономической пропасти и полного краха государственных институтов. Решимость и самоотверженность самих ливийцев, особенно их политических руководителей, потребуются в первую очередь для сохранения национального единства и территориальной целостности страны и для того, чтобы уберечь народ Ливии от бедствия долгосрочной гражданской войны и нестабильности.

Я хотел бы настоятельно призвать руководителей как Палаты представителей, так и Всеобщего национального конгресса не упустить представившуюся историческую и уникальную возможность стать миротворцами. Я призываю их не перечеркивать напряженные усилия, которые они прилагали на протяжении последних семи месяцев для того, чтобы прийти к результатам, имеющимся на сегодня. Соглашение, по которому они проводили переговоры, возможно, не является совершенным, но это справедливое и разумное соглашение, от которого ливийский народ может лишь выиграть. Хотелось бы еще раз заявить о том, что Организация Объединенных Наций и международное сообщество будут и впредь неизменно привержены демократическому процессу в Ливии и его поддержке. Недопустимы любые попытки сорвать этот политический процесс недемократическими средствами. Процесс диалога остается единственным надежным и легитимным механизмом, с помощью которого ливийцы смогут обеспечить непрерывность демократического процесса в своей стране. Времени осталось мало. Лидеры всех ливийских сторон на всех уровнях обязаны приложить последние усилия в продвижении к миру.

В момент, когда процесс диалога в Ливии вступает в заключительный этап, я хотел поблагодарить членов Совета за поддержку моих посреднических усилий, а также вновь выразить свою искреннюю и глубокую признательность ливийскому народу и его представителям, а также различным государствам-членам и региональным организациям, которые поддержали этот процесс диалога. В частности, я хотел бы поблагодарить Алжир, Египет, Германию, Италию, Марокко, Катар, Испанию, Швейцарию, Турцию, Тунис и Объединенные Арабские Эмираты, а также Африканский союз, Европейский союз и Лигу арабских государств. Коллективные усилия и решимость международного сообщества будут жизненно необходимы для разработки четкой стратегии оказания технической помощи. Также важно, чтобы международное сообщество оперативно приступило к разработке четко сформулированной стратегии в поддержку ливийского государства и усилий правительства национального согласия по сдерживанию и ликвидацию той угрозы, которую группы, подобные «Даиш», представляют не только для стабильности Ливии, но и для региональной и международной безопасности.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Леона за его брифинг.

Сейчас я предоставляю слово представителю Ливии.

Г-н Даббаши (Ливия) (*говорит по-арабски*): Г-жа Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в текущем месяце, а также поблагодарить

Специального представителя Генерального секретаря г-на Бернардино Леона за его брифинг по докладу Генерального секретаря (S/2015/624) и за предоставленную нам дополнительную информацию.

Совершенно очевидно, что Ливия переживает в данный момент важнейший этап в своей современной истории. Само существование Ливии в качестве единого, независимого и суверенного государства находится под угрозой из-за алчности и прихотей ее детей, а также преступного сговора, который некоторые страны поощряют, преследуя свои собственные цели. Еще одной причиной является терроризм, сторонники которого рассматривают существование Ливии лишь в качестве государства, финансирующего многонациональную организацию, в которой верующие оказываются обезглавленными или распятыми, где действует закон джунглей, а руководителем является сам дьявол. Бесспорно, в докладе Генерального секретаря, находящемся на рассмотрении членов Совета, освещаются некоторые из аспектов этой весьма мрачной картины. Несмотря на все это, мы по-прежнему надеемся, что Ливию спасет ее собственный народ.

Недавно ливийский народ почувствовал, что кризис в стране может быть урегулирован. Однако этот оптимизм связан с формированием правительства национального единства и примирением. Такое правительство должно опираться на необходимый набор знаний, в том числе об управлении государственными делами. Оно должно быть знакомо с правилами благого управления и быть в состоянии эффективно взаимодействовать со всеми сторонами. В то же время эксперты сомневаются в успешности формирования такого правительства в отсутствие критериев отбора его членов — и это мнение значительно отличается от мнения общественности. Вот почему роль Специального представителя Генерального секретаря и Совета Безопасности имеет жизненно важное значение на данном этапе, поскольку они должны направлять участников политического диалога, с тем чтобы последние могли забыть о неудачах последних четырех лет. Конечной целью должны стать выборы нового руководства страны, не преследующего партийные или личные интересы. Достигнутый на данный момент прогресс в рамках политического диалога является неоспоримым успехом, который может заложить основу для мира и безопасности в течение оставшегося до принятия конституции переходного периода.

Вместе с тем этот успех может подорвать непримиримая позиция одной партии, которая препятствуют этому процессу; партии, которая всем нам известна и которая не уважает будущее Ливии и жизни ливийцев, пока она обладает достаточными запасами оружия и поддержкой иностранных партнеров, для того чтобы блокировать достижение консенсуса. Именно поэтому ливийцы ожидают, что г-н Бернардино Леон и Совет Безопасности займут твердую позицию, с тем чтобы они могли положить конец проволочкам и бесполезным, намеренным отсрочкам, которые предпринимаются или могут быть предприняты одной из сторон диалога. Ливийцы стремятся добиться формирования правительства национального единства и создать необходимые условия для того, чтобы оно могло как можно скорее начать свою работу в столице, Триполи.

Однако формирование такого правительства — еще не конец этого процесса, поскольку, возможно, это правительство не будет лучше предыдущих. Однако непосредственное участие Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии (МООНПЛ) по оказанию поддержки в создании государственных институтов и консультативной помощи по вопросам благого управления может изменить эту ситуацию. Такая поддержка могла бы содействовать повышению эффективности работы правительства и позволить ему разрядить нынешний кризис в Ливии. Совет Безопасности должен быть готов принять любые необходимые меры, с тем чтобы помочь правительству в установлении контроля над всей территорией Ливии и в борьбе с экстремистскими группами, которые будут противиться разоружению, когда для этого придет время.

Я хотел бы обратить внимание Совета на тот факт, что все усилия, предпринимаемые Специальным представителем Генерального секретаря, могут оказаться бесполезными, если мы четко не определим местоположение террористических групп в Ливии и не выявим спонсоров терроризма, например террористов, которые осуществляют поставки оружия. Я говорю об этом потому, что пункт 81 доклада Генерального секретаря свидетельствует о том, что ситуация на местах носит критический характер. В настоящее время в Бенгази действует режим прекращения огня, при этом в городе находится самая многочисленная группировка террористов в Ливии, которая оказывает сопротивление военным опера-

циям армии, призванным освободить город от террористов и гарантировать возвращение граждан.

Несколько дней назад некоторые описывали Дерну как место, свободное от терроризма, свободный город. На самом деле город оккупирован «Аль-Каидой» с момента принятия резолюции 1970 (2011). Я посетил Дерну в январе 2012 года и в ходе визита заметил, что над государственными учреждениями не развевается ливийский национальный флаг. Думаю, с тех пор ситуация не изменилась, поскольку «Аль-Каида» до сих пор не изменила свою тактику. В течение последних шести месяцев «Исламское государство Ирака и Леванта» (ИГИЛ), или «Даиш», контролировало Дерну при поддержке «Аль-Каиды». Различия в соответствующих интересах обеих групп сохраняются, но при этом «Аль-Каида» захватила Дерну. Всем нам известно, что единственным различием между «Аль-Каидой» и ИГИЛ является характер их преступной деятельности. Должен довести до сведения членов Совета, если они этого еще не знают, что масштаб угрозы, исходящей от «Аль-Каиды» в Ливии, выходит за рамки угрозы, исходящей от ИГИЛ: в то время как террористы ИГИЛ присутствуют в конкретных, ограниченных районах страны, члены «Аль-Каиды» присутствуют во многих частях Ливии и называют себя повстанцами и революционерами. К сожалению, эта террористическая группа манипулирует большим числом молодых людей, которые вступают в ее ряды, не осознавая реального характера группы. Убежден, что «Аль-Каида» вернется на передовую и окажет жестокое сопротивление, когда придет время для ее разоружения.

Надеюсь, что все государства займут весьма четкую позицию, выбирая между оказанием поддержки ливийскому народу и оказанием поддержки террористам, независимо от их названия.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я приглашаю членов Совета на неофициальные консультации для продолжения обсуждения данного вопроса.

Заседание закрывается в 10 ч. 30 м.